

**Совет Безопасности**

Distr.: General
19 August 2002
Russian
Original: Arabic

**Письмо Постоянного представителя Ирака при Организации
Объединенных Наций от 9 августа 2002 года на имя
Генерального секретаря**

Хотел бы довести до Вашего сведения, что корабли ВМС Соединенных Штатов, находящиеся в Персидском заливе вопреки воле народов региона, продолжают совершать акты пиратства и провокационные действия и предпринимать враждебные меры в отношении судов, перевозящих товары гражданского назначения в иракских территориальных водах и за их пределами. Военные корабли австралийского флота недавно присоединились к патрулированию, осуществляемому военно-морскими силами Соединенных Штатов, и участию в совершении актов агрессии, перехватывая суда и подвергая насилию и допросу членов их экипажей. Иногда они также задерживают корабли и их экипажи на длительные периоды времени. В настоящем письме я указываю некоторые примеры такой практики.

В 10 ч. 45 м. 7 июля 2002 года буксир «Эль-Райях» и механическая баржа № 1, принадлежащие иракскому портовому управлению, подверглись вооруженному нападению двух военных катеров с австралийского фрегата с бортовым номером 05 во время загрузки буксира пресной водой. Лица, о которых идет речь, покинули борт судов в 11 ч. 40 м.

Австралийский фрегат затем направился к иракскому буксиру «Эль-Ярмук», на борту которого находилась группа медиков и специалистов по химии научно-исследовательского отдела университета в Басре, которые занимались проведением химических и бактериологических анализов и замером уровня радиоактивности. Фрегат преследовал буксир во время его движения в Мина-эль-Бакр для отбора проб воды. Затем после того, как буксир стал на якорь, он прекратил преследование.

Присутствие австралийского флота и его помощь ВМС Соединенных Штатов в непрекращающихся действиях, направленных против иракских судов в Персидском заливе, представляет собой акт агрессии, угрожающей гражданскому судоходству в Персидском заливе. Эти действия несовместимы также с положениями Устава Организации Объединенных Наций, международным правом и международными нормами, регулирующими безопасность морского судоходства, и Австралия и Соединенные Штаты Америки несут всю юридическую ответственность за подобные действия.

Ирак заявляет о своем праве в соответствии с принципом международной ответственности добиваться компенсации за причиненный ему или его гражда-

нам ущерб в результате преступных актов, совершаемых этими агрессивными силами против судов в регионе Персидского залива.

Мы обращаемся к Вам с настоятельной просьбой вмешаться, чтобы предотвратить акты агрессии и терроризма, совершаемые Соединенными Штатами и Австралией и представляющие собой грубое нарушение Устава Организации Объединенных Наций, публичного международного права и международного гуманитарного права, и просим Вас призвать две страны, о которых идет здесь речь, вывести их флот из Персидского залива.

Буду признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед А. ад-Дури
Посол
Постоянный представитель
